

حيات

مبارد اعماميان... دنيا د اها مور حيات قاتلم...
نچيه -

اداره مركزي :
انقره ده ، معارف ايمپلكي ياننده كي دائره
استانبول بوروسي :
استانبولده ، انقره جاده سنده 87 نومروده
دائرة مخصوصه

نفسه سي هر يوده 15 غمرونده .
سنه لکي پوسته ايله 7,5 ليرا .
(اجنبي مملکتلر ايجين 7,5 دولار) .
ابونه : اعلان ايشلري ايجين استانبول بوروسنه
مراجعت ايديليز .
يازي ايشلرئك مرچي انقره مرکزيدر .

صاي : 87

انقره ، 26 تموز ، 1928

4 نجی جلد

مصاحبه :

بر « کتاب » لک قیچی

ادهم بك وقتيله ترجمه ايتديكي « اصول حقنده نطق » ي معارف وكالتنك معاونتيله ايكنجى دفعه باصديردى . انسانيتك فكرتاريخنى ياقيندن تدقيق ايتهمش اولانلر « ده قارت » ك بواثرينك قيمتى آكلا يامازلر ، ذوقنه وارا مازلر . « اصول حقنده نطق » ، « رونه سسانس » ديديكمز دورك علم حركتنى تتويج ايدمر ، علمى جهدهك هدفنى صراحة كوسترير . بو اوافق كتاب زماننك تدريساتنه ، علم حقنده كي تلقيسنه قارشى بر عصياندر . ده قارت فلهش قولله ژنده نه او قومش ايسه بونلرك هپسنگ يا سحتنده ، يافانده سنده شبهه ايتمشدر . مکتبده كنديسنه اوكره تيلان معلومات كتله سي ايجنده محقق واقعه لر ، كوزل لافلر واردى . فقط مثبت علمك ومعاصر فلسفه نك بو بويوك مبشرى بونلره « حقيقى علم » نظريه باقيلماسنه مانع اولان ايكي بويوك نقيصه يي آكلا مشدى : بر كره بو معلومات فكرك سربستجه تدقيق واستدلانه دا يانمايور ، ماهيتى تحليل ايديله مش بر عقیده استناد ايدىيوردي .

ديكر جهندن كافى درجه ده مرتبطو منسجم دكلدى . ذهنك سربستجه تدقيقنه مستند بر علم وفلسفه يولنى آچق ايجين بوتون علملرك معاصر مدنيتنه اك اساسلى عنصرى اولان « سربست » تفكرى ، هر نوع ولايت وسلطه قبول ايتمين ذهن حريتنى اعلان لازمدى . « اصول حقنده نطق » هرشيدن اول بويله بر فكر حريتي بياننامه سيدر . فيلسوف واضح وبديهي اولمايان بو تون فكرلرده شبهه

ايدهرك ذهنى سلطه دن قورتارمق اصولى بالذات نفسنده تطبيق ايتمك ايسته دى . بو صورتله سربست تفكره مانع اولان انكللرى كندى روحندن قوفاركن بشريتبه بومانلردن خلاص يولنى ده كوستريريوردى . آنجق واضح وبديهي اولان فكرلرى قبول ايله مك ، هر مشكل مسئله يي جزءلرينه آيرمق واك بسپطندن ، اك قولاي آكلاشيلان قسمندن حركت ايدهرك آديم آديم ايله رله يه ايله رله يه اك معضل فكرلره چيقيمق ، بو صورتله يالكنز سربست تدقيق واستدلاله مستند منسجم « علم » وجوده كيترمك مفكوره سي او زمان باويه را نه لك توريونك اردوسنده كوكللى عسكر اولان كنج ده قارتى او درجه هيجه نه كيترمشدى كه 1619 سنه سي كجه لر ينك برنده عمرينى يالكنز بو املك تحققنه حصر ايلكه عهد ايتدى . واقعا بو غايه چوق معظمدى ، او كا آنجق بر چوق عصرلر عيني وجدى دويان علم آدم لر ينك مشترك مساعيلر يله ياقلاشيله بيليردى . فقط ده قارتك روحنى صاران بو آتش علم آدم لرى ايجين بر مثال اولدى . منفرد رياضى علملرك فوقنده كرك هندسى اشكاله ، كرك عددلره تطبيق اولونا ييله جك نسبتلرى آراشدير مقله باشقا بر تعبيرله كميت وتابعلرك عمومى نظريه سنه يوكسه لرك هندسه تحليليه نك تملى آتمقله كو . سته رديكى طريقك ايلك ثمره سنى بالذات استحصال ايله دى ، فيزيكك مثبت بر علم جالنه كله بيلمه سي ايجين يورونه جك يولى اراشه ايتدى . اون سكرز واون دوقوزنجى عصرلرك عالملى هپ ده قارتك

اشارت ايله ديكي طريق اوزرنده يوروديلر . كيميا ، فيزيولوژى مثبت علم حالنه كلدى ، پيسيقولوژى ، سوسيولوژى عيني هدفه وارمق ايسته يورمدنى بشريت ده قارتك صراحة تحليل ايدمه . مديكى سلطه لرى يقدى فرانسز فيلسوفنك آچدينى « فكر حريتي » بايراغى معاصر مدنيتك مشترك مقدساتندن اولدى اوچ عصرلق تاريخى دولديران انقلابلرده هپ بو بايراغك او كده يوروديكنى كورو يوز ؛ يريوزنده نه قدار فيضلى تحول اولمش ايسه هيچ شبهه سز سربستجه تدقيقك ، فكر حريتنك اثيريدر . « اصول حقنده كي نطق » ده بو حريتك استعمال طرزىنى كوسترير .

ده قارت بو اوافق كتابك ياباجنى انقلابك نه قدار مهم اولديغنى پاك ايني بيليوردي ، ياپدينى ايشك غرورينى ده دويويوردى . حتى حق شناسلغه ياقيشمياجق بر مبالغه ايله اسلافتدن هيچ برشى اوكره نمديكى اعلان ايله مى بر سجييه ضعيفدى . شو قدار كه ياپدينى انقلابك عظمتنى دوشو . نرك فيلسوفى معذور كورمه لى يز . بويوك انقلاب ياپانلر ا كثر يا كندى فكر و حر كترلر نده ماضينك هيچ برايزى اولمادى قناعتنى طاشيرلر . آنجق علمدر كه اونلرك فكر و حر كترلر نده مؤثر اولان عامللىرى كوسترير . بويوك انقلاب وجوده كتي ره نلرك دماغى ا كثر يا كندى تفكرلرى و حر كترلرى اوزرنده بويله بر تحليل ياقمغه مساعد دكلدر .

بو قدار مغرور ، عقیده لر ينك هپسندن شبهه ايدمه جك درجه ده نفسنه قارشى قهرمان

آريزىك ياخورد

شاللى نام نيك حياتى

محررى : آندره موروا

برنجى قسم

XII

اولفون ياشله ايلك تاملر

شاللى ايله قارىسى وبالدىزى ، او آجينه جق خويلى هوغدن قاچارلر كن ، لطيف برير اولان كولر حواليسى يولنى طوغغه قرار ورمشلردى . وقتيله لهستان سوقاغى سومه سنه سائق اولانه خيلى مشابه حسى برسب بوسفر شاللىنى او طرفلره جذب ايدوردى . ليبرال ايكي بيوك شاعر «ساوذه» ايله «قولرچ» ايچه زماندن برى اورالرده او طور يوردى و بر حسن تصادف شاللىنى ، اونلر ك بولى اوزرينه چيقارمىلردى . فكرلرینه اشتراك ايدن نادر بيوك آدم لرله نهايت طائيشمق اونك الك زياته خوشنه كيدمك شيدى .

كه سويقدن چيچكلر ايچنده كوچوك بر قوتنه ج [1] كيرالاديلر . مقالهلرلى موجبجه بائجه دن استفاده به حقلى يوقدى اما شاللى ايله هاربه ته يوللرني غيب ايتمش بررچو جوق نظريه باقان او صاحبي اوراده اوينامه لرينه مساعده ايتدى . آرز زمان صوكره پوسته موزى ، شاللى به كلن مکتوبلرک آغیرافنى حسن ايتدى .

بركره هوغك كوندردكلرى واردى ، بولر انسانه يأس ويره جك شيلردى . هاربه ته اوزون اوزون مکتوبلر يازوب اوکا الى الابد هم حرمت ، همده پرستش ايدمك كنه عين ايدوردى . فضله بروفا كوسترن بو عشق هاربه ته بيقتينلاق ويريور ، فقط كو كسنى ده قارتيوردى . شاللى : « هله آره دن زمان كچسين ، آيريلق هر شيئي اونوتدورور » ديدكجه هاربه ته شابه ايله باشنى ساللاردى . حيرانك قلبنده آچيلان ياره لرلى دوشوندكجه يأسه دوشن «هاربه ته» اوياره لرك مهلك اولديغنى كشف ايتسه هان هان ينه اوقدر كدرليردى . « آيريلق ، ديردى ، كوچوك احتراصلرى تسكين ايدر ، بيوكلى آرتيرر . » هوغ : « ياكندى هاربه ته عفو ايتديررم ، ياخود آياقلى اوجنده اتخار ايدرم » ديه يازنجيه هاربه ته « حقسزى اعشم » دير كى عزون عزون افتخار ايتدى . هيچ بر سلاح سسى كلوب اوچيچكلى عزلتكهاك سكوتنى اخلاص ائمه نجه هاربه تك هم اندیشه لرلى زائل اولدى ، همده اميدلى ضرر سيلدى .

صوكره ، هوغك انحطاطندن برى اونلر ك يكانه محرم اسرارى اولان ميس هيچزدن كلن مکتوبلر واردى . هان هان هر كون اونك نامنه فضيلتكارانه استرحام لرله طولى بر قاج صحيفه كونده ريليردى . هاربه ته قوجه سنك آتئين سوزلرینه ، ميس هيچزى دعوت ايچون حرارتلى جمله لر علاوه ايدردى .

دوق دونور فولى جوارده او طور يوردى . بركره شاللىنى باباسيله باريشديرمشدى ؛ پاره مسئله سى كوندن كونه وخيملشديكندن اوکا مراجعته قرار وريدلر . دوق حضرترلى نازكانه بر جواب ووروب شاللىنى ، قارىسى وبالدىزى ايله برابر هفته صوكنى شاتوده كچيرمكه دعوت ايتدى . او كنج عاصيه علاقه كوسترمه سى بلنكه فطرى خير خواهلغندن ، بلنكه سن رشنه واصل اولدينى زمان پارلنتويه اعضا وسنده آلتى بيك ليرا ايراده وارث اوله جنى محقق كى كورون بر دليقانلنك محبت و حرمتنى تأمين ايتكى برفرقه رئيسى ايچون وظيفه عدايمه سندن ايلرى كلبوردى . هاربه ته ، غره يستوق شاتوسنده اى بر تائير براقدى . شاللى نك عجيب ازدواجنك حكايه سنى ديكلمش اولان دوشن اونك قارىسندن او محامدىنى بر كبارلى و تربيه كورنجه بمنون اولدى . اليزا بيله كيمسه نك ضدينه كيمه دى . بو سياحتك چوق اى بر نتيجه سى اولدى . قيزلر نك بردوق اوندن براقچ كون كچيرديكى و دامادينك اورايه جيبنده بر تك جينه ايله كيتديكى اوكره نجه ميستر وستبروك بردن بره جو مردلنى طوتدى واو كنج قارى قوجه يه سنده ايكي يوز ليرا معاش باغلادى .

[1] cottage : قير اوى .

ميستر تيموتى ده دها زياته خسيلىك ايدمىزدى ؛ بالخاصه رئيس ومتبوعى ده اوندن مرحتكار اوله سنى طلب ايدوردى . اوده سنده ايكي يوز ليرا ويره جكنى تكرار وعد ايتدى : هر دورلو سفالت تهلكه سى بر طرف ايدلشدى .

فقط شاللى ايچون اك مهم نقطه ، بو نتيجه يى هيچ بر تعويضه بولمادن الله ايتش اوله سى ايدى . باباسنه يازدينى بر مکتوبده ديوردى كه : « سزه شو خصوصى بيلدبرمكى كنديه وظيفه عد ايدرم : دين ويا سياست خصوصاتنده كى قناعتلرمى كيزلمكى ، بنم ايچون ناصل برفائده تأمينى ملحوظ اولورسه اولسون ، وعد ايتهم قابل دكلدر . بويله بر اصول سزه ده ياقيشماز ، بكاده . » ميستر تيموتى شو جوابى ووردى : « سزه معاش تخصيص ايدورسه م بوسفر ، ييانجيلرى طولانديرما كزه مانع اولق ايچوندر . » حسياتنده كى بر نوع علويتى آ كلامقندن جدا عاجزدى .

شاللى ، دوق دونور فولك شاتوسنده ساوذه نك دوستلرندن برى ايله طائيشمشدى ؛ بو آدم اونى ، شاعره كوتورمكى تكليف ايتدى . بويله جه ، حياتنده ايلك دفعه اوله رق حيراني اولدينى بر محررى بالذات كوره جكدى .

شاعرلى تصور ايتديكى زمان عقلنه اك دلبر واك اثيرى شيلر كلن شاللى ، ساوذه نك قارشيسنه چيچنجه حيرت ايتدى . اولدجه مكلف واى ايصيتيلمش بر اوده ، بربرى الهامدن زياته بر او قاديغه بكمزه ين برميسيس ساوذه كوردى . وقتيله ديكيشجلك ايتش اولان بوقادين ، قوجه سنك كتابلرني قوماش پارچه لرلى ايله جلدليردى . چاشير طولالبرى ، مهارتى كوسترديكى برر مبارك محلدى . وپاره دن ، مطبخ ايشلرندن ، خدمتچيلرندن اك منفور ماطر و نالر [1] كى بحث ايدوردى . شاعر ، بوقدر دنائتى فرق ايتيور كى ايدى . مراد بر آدمه بكمزه يوردى اما محامكه سى اى دكلدى . جمعيتك بر انقلاب كچيرمه سى لازم اولديغنى اعتراف ايدور ، فقط بونك آنجق يواش يواش اوله بيله جكنى ده علاوه ايدوردى . « اونى نه سز كوره جكسكز ، نه بن « ديور ، تويلر اور بر تيجى بو دستورى قولانيور ، ايرلاندى قتوليكاره حقوق مدنيه بخش ايدله سى فكرينه وجداً جذرى هر دورلو تدابيره خصومت كوستيوردى . بوتون به چيركن شيلر يتيورمش كى برده خرستيان اولديغنى سويليوردى . شاللى اورادن چيقاركن قلى يأس ايچنده ايدى .

صاف قلبلى ساوذه ، ناصل بر انطباع براقديفنك هيچده فرقنده دكلدى . مسافرى كيتكدن صوكره كندى كنديه : « عجيب چو جوق ديدى ... اك بيوك كدرى ، جسم بر مالكانه توارث ايدمك كنى بيلمه سى كى كوزوكيور ؛ بن اونك ياشنده ايكن بر بنيم بيله اولدينى ايچون ناصل اندیشه ايدورسه م اوده شيمدى آلتى بيك ليرا ايرادى اوله جنى ايچون اوقدر اندیشه ده ... بو ايكي نقطه مستثناه كندى خيالى كورور كى اولدم . لالسى اولديغنى صانيور اما حقيقت حالده پائنه ايت . بو ، همزك كچيرديكمز بر كنجلك خسته لغيدر ... طاللى وارمش ، دها اى بر طبيب بوله مازدى . بن اونى تداوى ايچون بر قله يى اوقومه سنى توصيه ايتدم هفته صوكنده بر قله يى طرفدارى اوله جقدرد ... عمر نده ايلك دفعه اوله رق كنديسنى آكلان بر آدمه راست كلديكى ايچون حيرت ايتدى ... هر زده ايسه ، الله ياردمعيمز اولسون ! جهانك اصلاح ايدلمكه احتياجى وار . بو كنج ميستر شاللى بوايشه تاميله لازم كلديكى شكلده باشلاميور اما اونى ، سنده آلتى بيك ليراسى ايله بر جوق ايلكلر ياپه بيله جكنه اقتناع ايدمك كمن اميدى كسميورم . » بويله جه « كنجلك » ايله « اولفون ياش » يول اوزرنده قازيشلاشمشلردى ؛ كنجلك ، اولفون ياشه صبر سزجه بر حرمتله باقيور ؛ اولفون ياشده كنجلكى خير خواهانه براستيزا ايله تماشا ايدوب اونى ، دها بتمشم بر ذكا قوتيله قولايجه حكى آلتنه آلتى تعهد ايديوردى . اولفون ياش اونوتيوردى كه بربرى آرقه سندن

[1] ماطر ونا (matrona) : روماليرده اولى قادين . ياشلى ويا لكز

مادى ايشلر دوشونن قادين .

کلن نسلارک روحلری ده ، موسیو لایپنچک ذرات حسیه سی کی ، بربرینه نفوذ ایدمه .

ساوذه ایله قاریسی ، شالی عائله سینه یاردم ایچون اللرندن کلنی یابدیلر . مملکتده خلفک محبتنی قازانمش اولان شاعر کیدوب قوته جک صاحبی ایله قونوشدی وایجار بدلی تزیل ایتدیردی . او ایشلارنده پک عجمی اولان هاریه نه میسیس ساوذه ، یک پیشیرمک وچاشیر ییقامق صنعتلری حقنده چوق ای نصیحتلریوردی . حتی اوکا سفره ویتاق طاقیملری بیله اعاره ایتدی . بو ، اونک عنندنه ، اک بیوک خیرخواهلق نشانه سی ایدی . فقط شالی نك اوکونلرده کی برکشنی ، اولغون یاشک بوخترزانه دوستلق مقدماتی فائده سز قیلدی .

تصادفا الله کچن برجموعه ده ساوذه نك برمقاله سنی کوردی ؛ بونده ، انکلتره نك آلاق اختیار قرالندن : « شیمدی به قدر تحته چیقمش انسانلرک اک عالیسی » دبییه بحث اولونیوردی . بوشبه سز آشکار برمداهنه ایدی ؛ فقط ساوذه « دولت شاعری » [1] اولق ایستیردی ، رسمی شرفلره کیدن یولی قطع ایتکده خیلی مشکلدی . شالی بونوع کوچوککی عنو ایتزدی ؛ ساوذه به برمکتوب کوندروب اونی آرتق اجرتلی بر اسیر ، جنایت صفرلنده بر مبارز عد ایتدیکنی وبردها کندیسيله کوروشمیه جکنی بیلدیردی .

ذاتاً اوکونلرده ساوذه ایله پک آز علاقه دار اولیوردی . غودوینک ، بیوک غودوینک ، « عدالت سیاسیة » محرری ، ازدواجک مخرب ؛ الیهتک دشمنی ، لالاهی ، جمهوریت پرور ، اختلاجی غودوینک حالا بر حیات اولدیغنی ، لوندرده اوطوردیغنی ، هرکس کی اونکده بر آدره سی بولندیغنی ، بالذات فضیلت پیغمبرینه فضیلتکارانه مکتوبلر یازمق قابل اولدیغنی کشف ایتمه مشمیدی ؟

« طانیفیکز بر امضا ایله کلن بو مکتوب حیرتکزی موجب اوله جقدر . عوامک برتکلیفسزک دبییه جکی بوجسارتمک معذور کورولمه سی ایچون سزه تقدیم ایدلمش اولمام لازمدی ؛ شیمدی به قدر سزکله طانیفه مادیم کی بوندن صوکره اغلب احتمال اوشرفه نائل اوله میه جنم . فقط بوتکلیفسزک عرف وعادات طرفندن قبول ایدلمه مش اولقله برابر عقلاً هیچده مردود دکلدی . بشرک اک عزیز منافعی ، جاری تشریفات قواعدینک بر آدمی ، دیگر برآدمدن اوزاق طوتمامه سنی آسردی .

« غودوین اسچی اوتهدن بری بنده حرمت وحیرانلق حسلرینی تهییج ایتشدی . بن اونی ، اطرافنی قاپلایان ظلمت ایچون فضله پارلاق برضیاعد ایتکه آلیشمشدم . . . او حالده بر حیات اولدیغکزی و اوطوردیغکزی بری اوکوندیکم زمان تصورک فوقنده برهینجان طویدیغنی سولرسه م حیرت ایتزسکز . اسمکزی نامدار تولولر آره سنه کچیرمشدم ؛ چوق شکرکه بویه دکلیش ، الاکن یاشیورسکز وامینم که بیه نوع بشرک سعادتتی حاضرلیورسکز .

« بکا کلنجه بن مساعیم ساحه سنه هنوز کیردم ؛ مع مافیه حسیات ومحا که لرم ، آثار کزده کوردیکم حسیات ومحا که لرم عیندیر . هنوز قیصه ، فقط هیجانلرله ، طولی بر عمر کچیردم . . . معروض قالدیم فنا معاملهلر ، قناعتلرمک طوغری اولدیغنی ذهنمه دها درین برصورتده نقش ایتدی . . .

ویلیام غودوین بومکتوبی آلیجه اولدجه قوتلی برحظ درونی حس ایتدی . « عدالت سیاسیة » سنک انتشاری زماننده مشهور اولدقدن صوکره بیه کندینی طانیفه مامش محررلر حالنه دوشمش کی ایدی . خیالپرست تلیدی کی اوده ، حتی اوندن چوق دها زیاده حقلی اوله رق ، حیاتک اضطرابلرله ، چارپنمه لرله طولی اولدیغنی سوبیله بیلیدی . کنجلککنده راهب اولان غودوین اوتوزنده لالاهی و جمهوریت پرور اولمشدی . 1793 ده مشهور اثرینی نشر ایتشدی . میستر پیت آز قالسین اونی ، علیهنده تعقیبات قانونیه اجرا ایتدیرمک شرفنه نائل ایدم جکدی ؛ فقط نسخه سی آلتی چیغه به ضاتیلان اثرک بهالیلانی ناظره ، عقیده نك تهلیکه لرینه قارشنی کافی برسد کی کوزوکشدی . درت سنه صوکره غودوین مہری وولستونه قراقتی ، ایچه زماندن بری برابر یاشادینی بوداهی محرره نی آلمشدی . مہری وولستونه قراقت قیزی دنیا به کتیررکن تولمش ونکاحک خصم بیامانی غودوین ده هان هان درحال ، یاننده کی اوده اوطوران وبرکون بالقونندن : « جدالایموت غودوینیکی کوریورم ؟ کوزلرمه اینانه می ؟ » دین میسیس قله رمون اسمنده برطول قادیله اولمشدی . بوعائله نك حیاتی پک محنتی ایدی . درت مختلف تصلیک محصولی بش چوجوق

[1] دولت شاعری (Poète laureat) : انکلتره ده سرایدن تخصیصات آلان شاعرلرکه بونلر قرال عائله سی آره سنده تسعید ایدیلن سنه دوریه لر ایچون قصیده سوبیله ککله موظفدرلر .

واردی : غودوینک مہری وولستونه قراقتدن ، یعنی برداهینک دیگر برداهیدن اولان قیزی مہری ؛ میسیس قله رمونک ایلمک قوجه سندن اولان ایکی چوجوغنی ، ژان ایله چارلس ؛ غودوین ایله میسیس قله رمونک کوچوک برارکک چوجوقلری ؛ نهایت اوده کیسه ایله برصهرتی اولیان مہری وولستونه قراقتک ایلمک قوجه سندن اولان قیزی حلیم ودلبر فاتنی ایلمه ی . بوقیز غودوین عائله سنک « ساندیربون » ی ایدی . غودوینک ایکنجی قاریسی یشیل کوزلک طاقار ، مہری ایله فاتنی به سرت معامله ایدر بد خویلی بر قادیندی . بتون بوعائله لری بسله مک ایچون غودوین چوجوقلره مخصوص کتابلر باصار ، میسیس غودوین ده کتبخانه نی اداره ایدردی . فیلسوفک ، نخوت ذوقلرندن بتون بتون محروم اولان حیاتی حزن ومشکلات ایچنده کچیوردی . تسویقه ، ظریف براسلوب ایله مکتوبلری یازان بر تلیدی بولندیغنی اوکونمک فوق العاده ایشنه یاریوردی . پولیچه بیغیلری آلتنده بونالمش برچوجوق کتابی طابی ایچون کندیسنی ، تماشا ایدیله میه جک قدر شعله دار عد ایدن هیچ اولمازسه برکیسه نك بولماسی ، فوق العاده لزوملی برشیدی .

یازدینی جوابده مکتوبه فوق العاده علاقه دار اولدیغنی ، فقط مخبری حقنده برآز دها شخصی معلومات آلفدن عمزون اوله جغنی بیلدیردی . شالی هان ترجمه حالی کوندردی ؛ بونک ایچنده بالطبع میستر تیموتی ایله اوقسفورد دارالفنونی مدیرندن هیچده تقدیرکارانه برصورتده بحث اولمیوردی . غودوین شالی نك آلتی بیک لیرا ایراده توارث ایدم جکنی کندی فکرنده برقادیله اولنمش ، ایکی رومان وبرده بروشور نشر ایتمش اولدیغنی وبونلری ذاتاً استادینه کوندیره جکنی اوکوندی . پک خیالپرستانه اولان بو مکتوب غودوین - قله رمون عائله سنک بتون قیزلری طرفندن بیوک برعلاقه ایله اوقوندی ایسه ده « عدالت سیاسیة » محررینی اندیشه به دوشوردی . عائله رئیس اوله لیدن بری بابانک اولادینه حاکم اوله سی اساسنی قبول ایتشدی . شالی به تواضع توصیه ایتدی . بلکه او میستر تیموتی شالی اوغلنک نفی ایچون چالیششدی . برانسان کنجلککنده حکم وبرمکدن ، بالخاصه حکملرینی اعلان ایتکدن اجتناب ایتلی . « هنوز طلبه لک سننده ایکن براستاد اولق هوسی نهدن کلور ؟ »

بومکتوبی شایان تعزیز غودویندن باشقه هرکیم یازمش اولسه یدی درحال تعصبک اجرتلی بندکانی آره سنه ادخال اولنوردی ؛ فقط کنجلکک سلسله مراتبه وبرحکم آلتنده بولنمه اوقدر احتیاجی واردرکه عصیان ایتدیکنی زمان بیله کندینه مرشد انتخاب ایدوب اونک اوکنده حظ ایله رکوعه واریر . شالی نك متصوف روحنده ، هر هانکی برکنجک کندن دها زیاده پرستش احتیاجی واردی . جوابنده : « بن ، دیدی ، برطلبه اولقدن باشقه برشی ایسته میورم ؛ بنی آلدانغه چالیشلما دیغندن امین اولدیم ویوکسکلکی مناقشه کوتورمن بر آدم قارشینده بولندیم زمان تام بر تواضع وامنیت کوستیریم . »

غودوینی بولنه نك ویردیکنی هیجانله واسع تصورلر قورمغه باشلادی . دیگر انسانلرک قدرینی دکیشدیرمک وکندیسنک کنه ربط ایتک اوکا پک قولای کوزو . کیوردی . هاریت والیزا ایچون بوکا موفق اولما مشمیدی ؟ غالده بیوک برکوشک کیرالامق واورایه میس هیچزی ، « شایان تعزیز دوستی » غودوینی واونک « دلبر عائله » سنی طوبلامقدن دها بسیط برشی واریمیدی ؟

فقط استادینک کوستردیکنی اعتمادسزاق برآز عزت نفسنی رنجیده ایتدیکندن اولاً ، یاشنه رغماً فعلیاتده بولنه بیله جکنی شعله دار بر مثال ایله اثبات ایتک ایسته دی . « تأمل آشیانی » نه مؤبدأ برلشمه دن اول هاریه تله الیزایی آلوب برقاچ آی قالمق اوزره ایرلاندا به کیده جک ، اوراده قتولیکلرک برآن اول حقوق مدنیه اکتساب ایتمه سته وصورت عمومیده ، اوحزین مملکتنک احوالی اصلاحه چالیشه جقدی . صاریشین هاریه تله صاجلری ای طاراعمش الیزانک قتولیکلره ناصل اکتساب حریت ایتدیره جکلری پک ای تعیین ایدلمه مشدی . فقط شالی نك یازوب برابرینه آلدینی « ایرلاندا لیره نطق » احتوا ایتدیکنی فلسفه ، عشق بشریت ، حکیمانه نصیحتلر اعتباریله اوقدر زنکین ایدی که شالی ، بونی برکره جک اوقویانلرک متأثر اولماسنی غیر قابل ظن ایدیوردی .

کوزلری قیغلیج صاچان کنج شوالیه بویه جه ، یشیل آطه یی تسخیر ایچون بوله چیقدی . النده کی کتاب مزراغی ؛ هاریت محبوبه سی ؛ اداره ایله وبتون عادی ایشلره موظف الیزاده ، سایی ایدی .

ترجی : نورالدین عطا